EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 25.10.2004
KOM(2004) 708 galutinis

2004/0248 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

nustatantis taisykles dėl fasuotų produktų vardinių kiekių, panaikinanti Tarybos direktyvas 75/106/EEB bei 80/232/EEB ir iš dalies pakeičianti Tarybos direktyvą 76/211/EEB

[SEC(2004) 1298]

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Po plačių suinteresuotų šalių konsultacijų ir atlikto poveikio įvertinimo Komisija siūlo panaikinti Direktyvas 75/106/EEB ir 80/232/EEB, siekiant atsisakyti pakuotės dydžių vardinių kiekių daugelyje sektorių ir tik vos keliuose sektoriuose išsaugoti privalomus vardinius kiekius, juos įtraukiant į vieną teisės aktą.

1. ĮVADINĖ INFORMACIJA

1.1. Esami teisės aktai

XX a. septintajame dešimtmetyje nacionalinės taisyklės, taikomos fasuotų produktų vardiniams kiekiams (pakuočių (butelių) dydis), buvo rimta kliūtis laisvam prekių judėjimui tarp valstybių narių.

Kilo poreikis suderinti šiuos dydžius. Tuo pat metu buvo siekiama neįvesti naujų Bendrijos taisyklių toms bendrovėms, kurios gamino tik nacionalinei rinkai ir neketino eksportuoti į kitas valstybes nares. Todėl suderinimo reglamentas buvo „neprivalomo pobūdžio“: valstybės narės privalo taikyti Bendrijos taisykles, tačiau joms leidžiama išsaugoti egzistuojančias nacionalines taisykles nacionalinei rinkai. Laisvas judėjimas būtų naudingas tik Bendrijos taisykles atitinkančioms prekėms.

Tačiau kai kuriems produktams (pvz., vynas, spiritiniai gėrimai….) buvo įvestas visiško suderinimo reikalavimas: Bendrijos dydžiai yra privalomi visiems operatoriams, o visi nacionaliniai dydžiai yra panaikinami.

Pirmieji Bendrijos teisės aktai dėl fasuotų produktų dydžių skalių buvo priimti 1975 ir vėlesniais metais. Jie apima ir metrologinių reikalavimų, ir skysčių dydžių skalės reglamentavimą. Minėtieji teisės aktai apibendrinti toliau pateiktoje lentelėje.

	Skysčiai žmonėms vartoti	**Kiti skysčiai ir ne skysčiai**
Metrologiniai reikalavimai	Direktyvos 75/106 1 ir 2 priedai	Direktyva 76/211[1]
Dydžių (kiekių) skalė	Direktyvos 75/106[2] 3 priedas	Direktyva 80/232[3]

1 lentelė. Teisės aktų santrauka

Šis pasiūlymas yra susijęs su teisės aktais, skirtais „dydžių (kiekių) skalei“, o ne metrologiniams reikalavimams, kuriems bus skirtas vėlesnis pasiūlymas.

---

[1] 1976 m. sausio 20 d. Tarybos direktyva 76/211/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrų fasuotų produktų komplektavimu pagal masę ar tūrį, suderinimo.

[2] 1974 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyva 75/106/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrų skystųjų produktų fasavimu pagal tūrį, suderinimo.

[3] 1980 m. sausio 15 d. Tarybos direktyva 80/232/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su leidžiamais tam tikrų fasuotų produktų vardinių kiekių ir vardinių tūrių intervalais, suderinimo.

1.2. Peržiūros poreikis

Įgyvendinant SLIM-IV (Vidaus rinkos teisės aktų supaprastinimo) iniciatyvą, darbo grupė, kurią sudarė valstybių narių paskirti nariai ir Komisijos, Tarybos bei nepriklausomų ekspertų įvardytų suinteresuotų šalių atstovai, teikė konsultacijas dėl pakuočių dydžių teisės aktų[4]:

> *„atsižvelgiant į jų sudėtingumą (apie 40 tikslinių produktų, kai kurių verčių skalių sudėtingumas ir t.t.), vartotojų įpročių ir pasirinkimų raidą atitinkamu laikotarpiu ir į abejones dėl būtinybės išsaugoti šio tipo teisės aktus. Be to, įvedus vėlesnius direktyvos pakeitimus ir išplėtus 1975 m. fasuotoms prekėms skirtos direktyvos taikymo sritį, šių teisės aktų taikymas tapo problemiškas ……..*
>
> *Paaiškėjo, kad direktyvas taikyti yra sudėtinga, ypač dėl to, kad skalėms taikomos įvairios taisyklės ir metodai: tam tikros skalės tapo privalomos (pvz., vynui), o kitos liko neprivalomos. Be to, dėl neprivalomo Bendrijos taisyklių pobūdžio valstybės narės išsaugojo teisę nustatyti skales nacionaliniu lygiu. Taisyklių įvairovė nulėmė susiskirstymą Europos Bendrijoje į skirtingas nacionalines rinkas.*
>
> *Be to, naujų pakavimo formatų bei naujų produktų atsiradimas ir jų klasifikavimas egzistuojančiose skalių sistemose apsunkino ir taip jau painią situaciją“.*

Savo atsakyme į SLIM išvadas Komisija nurodė, kad ji

> *„atidžiai apsvarstys įvairias darbo grupės ataskaitoje pateiktas rekomendacijas ir, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis ir kitomis suinteresuotomis šalimis, tam tikrais atvejais pasiūlys reikiamas priemones“.*

Šį poreikį apsvarstyti atitinkamas rekomendacijas sustiprino Europos Teismo sprendimas „Cidrerie-Ruwet“ byloje, kad „Cassis de Dijon jurisprudencija“ taikytina ir nacionaliniams pakuočių dydžiams, t.y., kad valstybės narės privalo priimti į savo rinką prekes, teisėtai gaminamas ir parduodamas kitose valstybėse narėse[5], nebent esama svarbesnių visuomeninio pobūdžio argumentų. Teismas padarė prielaidą, kad pastaroji išlyga vargu ar taikytina pakuočių dydžiams.

1.3. Politikos alternatyvų poveikio įvertinimas

Įgyvendindama geresnio reglamentavimo politiką[6], Komisija atliko politikos alternatyvų poveikio įvertinimą[7], iš kurio paaiškėjo, kad laisvas dydžių pasirinkimas yra geriausias variantas, kadangi jis pramonei užtikrina visapusišką konkurenciją, o vartotojams – pasirinkimo laisvę, nekeldamas pavojaus Bendrijos aplinkosaugos tikslams. Reguliavimo panaikinimas yra pagrįstas atsižvelgiant į tai, kad Bendrijos vartotojų teisės aktai, kuriuose reikalaujama nurodyti vieneto kainas ir kartu draudžiami klaidinantys metodai bei reklama, užtikrina didesnį skaidrumą. Be to, po teismo nutarimo „Cidrerie-Ruwet“ byloje tapo aišku, kad nacionaliniai teisės aktai didina painiavą vidaus rinkoje, o fiksuoti dydžiai apriboja

---

4 KOM(2000)56 galutinis, p. 9-11 ir 21-22

5 Byla C-3/99, 2000 m. spalio 12 d., „Cidrerie Ruwet SA“ prieš „Cidre Stassen SA“ ir „HP Bulmer Ltd.“

6 Tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnio teisėkūros proceso, pasirašytas 2003 m. gruodžio mėn., ir Europos valdymas: geresnis teisėkūros procesas, KOM(2002) 275 galutinis, 2002 6 5.

7 2003 m. gegužės 28 d. Politikos alternatyvų poveikis, paskelbtas 2003 m. birželio mėn.

galimybes pritaikyti produktus prie naujų vartotojų poreikių, kaip yra priimta daugumoje sektorių.

Tačiau taip pat paaiškėjo, kad gali būti sektorių, kuriuose būtina išsaugoti reglamentavimą visiško suderinimo pagrindu. Tolesni tyrimai[8] atskleidė, kad fiksuoti dydžiai leidžia kompensuoti neproporcingai didelį spaudimą, kurį didieji platintojai, tokie kaip prekybos centrai, per pirkėjus daro mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios, panaikinus reglamentavimą, būtų priverstos prisiimti pernelyg dideles išlaidas, ypač sektoriuose, kuriems būdingas mažas struktūrinis paklausos augimas ir kurie yra prisitaikę prie fiksuotų dydžių. Todėl šiuo pagrindu privalomus dydžius galima pateisinti tuose sektoriuose, kuriuose Bendrijos teisės aktų leidėjai jau buvo nustatę privalomus fiksuotus suderintus dydžius: t.y. vynui, spiritiniams gėrimams, tirpiai kavai ir baltam cukrui. Nebuvo nustatyta jokių įtikinamų argumentų, kad fiksuotus Bendrijos dydžius reikėtų nustatyti ir kituose sektoriuose.

2. PASIŪLYMO SIEKIAI IR TIKSLAI

2.1. Reguliavimo panaikinimas ir supaprastinimas

Dėl anksčiau nurodytų priežasčių siūloma panaikinti visus egzistuojančius pakuočių dydžius, kuriems šiuo metu taikomas neprivalomas suderinimas pagal Direktyvas 75/106/EEB bei 80/232/EEB, ir tik labai specifiniuose sektoriuose išlaikyti tam tikrą esamą reglamentavimą, pagrįstą visišku suderinimu (t.y. panaikinant nacionalines taisykles). Atitinkamai šiuo pasiūlymu įvedamas visiškas suderinimas taip uždraudžiant valstybėms narėms leisti įstatymus, susijusius su pakuočių dydžiais, išskyrus tuos dydžius, kuriems taikomi EB teisės aktai.

Privalomi dydžiai išsaugomi tuose sektoriuose, kuriuose šiuo metu galioja privalomas reglamentavimas arba kuriuos Komisija įpareigojo[9] grąžinti privalomus dydžius.

Tačiau, atsižvelgiant į sukauptą patirtį, tais atvejais, kai fiksuoti dydžiai išsaugomi, būtina įvesti tokius pakeitimus:

1. Šiuo metu reglamentuojamiems sektoriams taikomi apibrėžimai gali būti peržiūrėti, siekiant atsižvelgti į teisės aktų leidybos poslinkius žemės ūkio srityje, t.y. į tai, kad aromatinti ir likeriniai vynai šiuo metu yra įtraukti į vynui taikomus reglamentus[10].

2. Kai keli dydžiai sudaro didžiąją pardavimų vartotojams dalį, nėra pagrindo fiksuoti dydžius, kurie yra parduodami vien profesinėms reikmėms, ir mažus dydžius (pvz., 3, 4, 5 cl spiritiniams gėrimams). Būtina fiksuoti tik riboto intervalo dydžius, parduodamus vartotojams, o už tokio intervalo ribų esantys dydžiai nebeturėtų būtų reglamentuojami.

---

8 Išplėsto sektorių, kuriuose prašoma nustatyti fiksuotus dydžius, poveikio įvertinimo ataskaita (ruošiamasi paskelbti).

9 1999 m. vasario 22 d. Direktyvos 1999/4/EB dėl kavos ir cikorijos ekstraktų ir Direktyvos 2001/111/EB dėl kai kurių žmonėms vartoti skirto cukraus rūšių konstatuojamoji dalis.

10 Reglamentas 1493/99 dėl bendros vyno rinkos organizavimo ir Reglamentas 1601/91, nustatantis bendrąsias aromatintų vynų, aromatintų vyno gėrimų ir aromatintų vyno kokteilių apibrėžimo, aprašymo ir pateikimo taisykles.

Kadangi nebuvo gauta mezgimo siūlų sektoriaus, kuriame šiuo metu taikomi fiksuoti dydžiai, nuomonė, šiame sektoriuje Komisija nesiūlo išsaugoti privalomų dydžių.

Be to, Komisija siūlo išlaikyti dabartines nuostatas dėl aerozolinių produktų pakuočių dydžių, pateiktas Direktyvoje 75/324/EEB. Tačiau priešingai nei pakuočių dydžių reglamentavimas, kuriuo siekiama apsaugoti teisėtus ekonominius interesus, aerozolinių produktų pripildymo lygis ir aerozolinių produktų dydžiai priklauso nuo saugumo užtikrinimo reikalavimų ir ateityje bus įtraukti į pataisytą Tarybos direktyvą 75/324/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su aerozolių balionėliais, suderinimo.

Siekiant skatinti skaidrumą, visi fasuotų produktų vardiniai kiekiai turi būti įtraukti į vieną teisės akto tekstą. Dėl to būtina panaikinti Direktyvą 80/232/EEB ir Direktyvą 75/106/EEB, kadangi vardiniai kiekiai bus įtraukti į siūlomą direktyvą. Atsižvelgiant į tai, kad Direktyvoje 75/106/EEB pateikti skystiesiems produktams taikomi metrologiniai reikalavimai yra tokie pat, kaip ir Direktyvoje 76/211/EEB, jiems bus taikoma pastaroji direktyva, kuri iš dalies pakeičiama išplečiant jos taikymo sritį, kad ji apimtų šiuos produktus.

2.2. Laiko apribojimas

Išsaugomi privalomi vardiniai kiekiai – tai iš esmės poveikio įvertinimu pagrįstos bendros politikos, kuria siekiama panaikinti vardinių kiekių reguliavimą, nukrypti leidžiančios nuostatos. 20 metų apribojimas atspindi vidutinį investicijų į pakavimo įrengimus ciklą; jis suteiks galimybę atitinkamiems sektoriams prisitaikyti prie reguliavimo panaikinimo.

2.3. Teisės akto forma

Šis teisės aktas dėl pakuočių dydžių yra direktyvos formos. Siekiant formalios ir teisinės darnos, teisės aktai, iš dalies pakeičiantys ir panaikinantys šį teisės aktą, taip pat turi būti direktyvos formos. Perkeldamos direktyvą valstybės narės privalo iš naujo peržiūrėti savo teisės aktus pakuočių dydžių srityje.

2.4. Teisinis pagrindas

Siūlomos direktyvos teisinis pagrindas yra EB sutarties 95 straipsnis.

3. BENDRIJOS PRINCIPŲ ATITIKIMAS

3.1. Proporcingumas

Siekiama panaikinti pakuočių dydžių reguliavimą, išskyrus tuos sektorius, kuriems buvo nustatyti privalomi Bendrijos dydžiai arba dėl kurių Komisija ir Europos Parlamentas pasiekė politinį susitarimą[11]. Šį tikslą paremia informacija, gauta iš konsultacijų su vartotojais bei vartotojų organizacijomis ir iš poveikio įvertinimo, kadangi paaiškėjo, kad šiuose sektoriuose būtina kompensuoti neproporcingai didelį spaudimą, daromą per pirkėjus. Vienintelė

[11] 1999 m. vasario 22 d. Direktyvos 1999/4/EB dėl kavos ir cikorijos ekstraktų ir Direktyvos 2001/111/EB dėl kai kurių žmonėms vartoti skirto cukraus rūšių konstatuojamosiose dalyse Taryba ir Europos Parlamentas pažymėjo Komisijos ketinimą atkurti privalomus vardinius kiekius produktų, kuriems taikomos šios direktyvos.

priemonė pasiekti šį tikslą – privalomi dydžiai šiuose sektoriuose Bendrijos lygiu. Pasiūlymas apsiriboja dydžiais ir intervalais, kuriais produktai dažniausiai parduodami vartotojams.

3.2. Subsidiarumas

Kai nustatoma, kad fiksuoti dydžiai yra būtini, laisvą prekių judėjimą gali užtikrinti tik Bendrijos lygiu fiksuoti dydžiai. Atsižvelgiant į „Cidrerie-Ruwet“ precedentą, mažai tikėtina, kad nacionalines skales būtų galima nustatyti kitose valstybėse narėse parduodamiems produktams.

4. BENDRIJOS POLITIKOS ATITIKIMAS

4.1. Įmonių politika

Dydžių liberalizavimas skatina konkurenciją, prisidėdamas prie verslumo bei naujovių diegimo ir lengvindamas patekimą į rinkas[12]. Reguliavimo vidaus rinkoje panaikinimas pašalina galimas kliūtis konkurencingumui. Fiksuoti dydžiai išsaugomi mažų ir vidutinių įmonių naudai.

4.2. Vartotojų politika

Vartotojų apsaugos aspektai nagrinėjami skirtinguose Bendrijos teisės aktuose[13], kurie buvo priimti po prekių fasavimui skirtų teisės aktų. Šie vartotojų apsaugos teisės aktai draudžia nesąžiningą verslo įmonių veiklą vartotojų atžvilgiu ir sukuria darnią bei tinkamą vartotojų informavimo sistemą pasitelkiant ženklinimą etiketėmis. Kilogramo ir litro kainų nurodymas leidžia vartotojams greitai palyginti skirtingais dydžiais supakuotus produktus ir atitinka Europos Teisingumo Teismo požiūrį, pagal kurį pateikiama nuoroda į „gana gerai informuotą, pakankamai pastabų ir apdairų vidutinį vartotoją“[14].

4.3. Aplinkos apsaugos politika

Aplinkosaugos reglamentai nedaro įtakos dydžiams, o dydžiai nedaro įtakos aplinkosaugos reglamentams. Egzistuojantys aplinkosaugos reglamentai ir toliau galioja, o dydžiai netrukdo visapusiškai bei tinkamai įgyvendinti aplinkosaugos įstatymus, ypač užkirsti kelią atliekų kaupimuisi, tam tikslui iki minimumo mažinant pakuočių apimtis.[15]

---

12 A. Peterse, L. Nijhuis, A. Palmigiano „Reglamentavimas ir naujovių diegimas fasuotų prekių dydžių srityje“, F. Leone (ed.), EC DG JRC-IPTS Technical Report Series, Seville, 2002, pp 55-67

13 Pagrindiniai vartotojų apsaugos dokumentai yra šie: Direktyva 2000/13 dėl maisto produktų ženklinimo ir pateikimo (2 str.), Direktyva 84/450/EEB dėl klaidinančios reklamos (kuri iš dalies pakeista Direktyva 97/55/EB dėl lyginamosios reklamos įtraukimo), kuri bus pataisyta (2003 6 18 KOM(2003)356 galutinis) Pasiūlymu dėl EP ir Tarybos direktyvos dėl nesąžiningos verslo įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje, Direktyva 98/6/EB dėl vartotojų apsaugos žymint vartotojams siūlomų prekių kainas (kainos už litrą (kilogramą)): vieneto kainos, kurios privalomos visiems produktams prekybos centruose.

14 Byla C-220/98 „Estée Lauder Cosmetics“ prieš „Lancaster Group“ [2000] ECR I-117, § 30, nuoroda į „Cidrerie-Ruwet“ bylą C-3/99

15 Direktyvos 94/62/EB dėl pakuočių ir pakuočių atliekų 2 priedas

5. NUORODA Į DARBO PROGRAMĄ

Šio pasiūlymo pateikimas Tarybai ir Europos Parlamentui yra minimas 2003 m. Komisijos darbų programoje (p. 27, 2003/ENTR/33 punktas).

6. SVARBA EEE

Šiam pasiūlymui taikomas Europos ekonominės erdvės susitarimas.

7. IŠORINĖS KONSULTACIJOS

Nuo 2002 m. lapkričio 8 d. iki 2003 m. sausio 31 d. Įmonių generalinis direktoratas pagal Komisijos nustatytus konsultavimosi standartus vienuolika kalbų surengė viešas internetines konsultacijas su vartotojais, gamintojais ir mažmenininkais[16]. Šios suinteresuotos šalys buvo pakviestos pasisakyti, ar išsaugoti egzistuojančius prekių fasavimui skirtus teisės aktus, susijusius su fiksuotais dydžiais, ar leisti laisvai pasirinkti dydžius. Išsamiame Komisijos personalo darbo dokumente buvo išdėstyti svarbiausi klausimai[17], o ataskaitoje apibendrintos pagrindinės konsultacijų išvados[18].

2001 m. spalio mėn. surengto Eurobarometro tyrimo metu[19] buvo siekiama sužinoti ES vartotojų nuomonę apie fasuotus ir buteliuose išpilstytus produktus, parduodamus parduotuvėse ir prekybos centruose. Tyrimas atskleidė, kad daugumai vartotojų patinka standartiniai dydžiai, tačiau jie nori didesnio pasirinkimo. Kai dydžiai yra standartizuoti, vartotojai nori turėti pakankamai didelį pasirinkimą parduotuvėse, kad galėtų pasirinkti norimą dydį.

25 valstybių narių vartotojų asociacijos ir Europos vartotojų federacijos buvo paragintos pateikti savo poziciją atsižvelgiant į dokumentus dėl bendrojo poveikio įvertinimo ir į poveikį sektoriams, pageidaujantiems išlygų. Visos aštuonios atsakymus pateikusios organizacijos (iš 6 valstybių narių), išskyrus vieną, pasisako už laisvą dydžių pasirinkimą apskritai ir sutinka su ribotu siaurų skalių išsaugojimu[20].

JK Karališkasis nacionalinis aklųjų institutas atstovauja dviems milijonams JK gyventojų su regėjimo sutrikimais. Jis pasisako už privalomus fiksuotus dydžius, kadangi tuo būdu užtikrinamas skaidrumas, o tai ypač svarbu žmonėms su regėjimo sutrikimais, kuriems ženklinimo informacija dažnai yra neprieinama ir kuriems sunku sužinoti informaciją apie vieneto kainą. Institutas sutiktų, kad dydžių skalė apsiribotų tik dydžiais, dažniausiai parduodamais į šį pasiūlymą įtrauktuose sektoriuose.

Cukralige sergančių žmonių interesams buvo atstovaujama individualiai. Susirgimų cukralige skaičius didėja, ir šiuo metu šia liga serga per 5 % gyventojų, kurių dauguma privalo susileisti tam tikrą nustatytą insulino dozę kiekvieną kartą vartodami maisto produktus su angliavandeniais. Laisvas dydžių pasirinkimas leidžia pritaikyti pakuočių dydžius, kuriuos

---

16 KOM(2002)704galutinis, 2002 12 11

17 „Pakuočių dydžiai ES“, Įmonių generalinio direktorato darbo dokumentas, 2002 m. liepa

18 Viešųjų konsultacijų dėl pakuočių dydžių rezultatai, 2003 m. gegužė

19 Gallup Europe: FLASH Eurobarometras Nr.113 „Les emballages et les ménages“ (22-29/10/01)

20 Žr. Išplėsto sektorių, kuriuose prašoma nustatyti fiksuotus dydžius, poveikio įvertinimo ataskaitos 2 priedą.

lengviausia naudoti cukralige sergantiems žmonėms, todėl šiame pasiūlyme visiems sektoriams, susijusiems su cukralige, paliekamas laisvas dydžių pasirinkimas[21].

Bendra pramonės atstovų reakcija buvo teigiama. Jie pasisako už laisvą dydžių pasirinkimą be jokių ES ar nacionalinių teisės aktų, kadangi tai leidžia dydžius greitai pritaikyti prie naujų vartotojų poreikių, lengvai diegti naujoves ir visapusiškai pasinaudoti masto ekonomija vidaus rinkoje. Privalomi Bendrijos dydžiai mažina pelną ir verčia imtis papildomų investicijų, kadangi pramonei reikia keisti savo nusistovėjusią praktiką. Pasiūlyme pateiktoms mintims išsaugoti fiksuotus Bendrijos dydžius susiję sektoriai išreiškė visišką paramą.

Ne visi sektoriai pateikė savo nuomonę (pvz., mezgimo siūlų sektorius). Galbūt kai kurie sektoriai negalėjo priimti bendros pozicijos visos ES mastu (pvz., pieno produktų sektorius), o tokiu atveju pasiekti susitarimą dėl suderintų dydžių yra itin sunku. Tais atvejais, kai dabartinė rinkoje taikoma praktika užtikrina teigiamus rezultatus, ji gali būti išsaugota, kadangi pagal pasiūlymą valstybėms narėms draudžiama dėl dydžių apriboti prekių pateikimą į rinką.

---

[21] Angliavandenių yra tokiuose toliau išvardytuose produktuose: piene ir pieno produktuose, sūryje, duonoje, ryžiuose, javuose, makaronuose, vaisių sultyse, saldžiuose gėrimuose, džiovintuose arba šaldytuose vaisiuose ir daržovėse, uogienėse bei vaisių kokteiliuose ir taukuose.

2004/0248 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

nustatantis taisykles dėl fasuotų produktų vardinių kiekių, panaikinanti Tarybos direktyvas 75/106/EEB bei 80/232/EEB ir iš dalies pakeičianti Tarybos direktyvą 76/211/EEB

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą[22],

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę[23],

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę[24],

veikdami Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka[25],

kadangi:

(1) 1974 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyvoje 75/106/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrų skystųjų produktų fasavimu pagal tūrį, suderinimo [26] ir 1980 m. sausio 15 d. Tarybos direktyvoje 80/232/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su leidžiamais tam tikrų fasuotų produktų vardinių kiekių ir vardinių tūrių intervalais, suderinimo[27] yra nustatyti keleto skystųjų ir neskystųjų fasuotų produktų vardiniai kiekiai, siekiant užtikrinti direktyvų reikalavimus atitinkančių prekių laisvą judėjimą. Kartu su Bendrijos vardiniais kiekiais leidžiami ir nacionaliniai daugumos produktų vardiniai kiekiai. Tačiau kai kurių produktų Bendrijos vardiniai kiekiai yra nustatomi vietoj bet kokių nacionalinių vardinių kiekių;

(2) atsižvelgiant į vartotojų pasirinkimo pokyčius ir į naujoves fasavimo bei mažmeninės prekybos srityje Bendrijos ir nacionaliniu lygiu, iškilo būtinybė įvertinti, ar egzistuojantys teisės aktai vis dar reikalingi;

---

22 OL C , , p. .
23 OL C , , p. .
24 OL C , , p. .
25 OL C , , p. .
26 OL L 42, 1975 2 15, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.
27 OL L 51, 1980 2 25, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 87/356/EEB (OL L 192, 1987 7 11, p. 48).

(3) 2000 m. spalio 12 d. nutartimi byloje „C-3/99, Cidrerie-Ruwet“[28] Europos Teisingumo Teismas patvirtino, kad valstybės narės neturi teisės drausti prekiauti fasuota preke, kurios vardinis kiekis nėra įtrauktas į Bendrijos skalę, nebent tokiu draudimu siekiama užtikrinti esminius poreikius, susijusius su vartotojų apsauga, nebent toks draudimas reikalingas, siekiant patenkinti tokius poreikius, ir yra proporcingas, siekiant tokio tikslo, ir nebent tokio tikslo negalima pasiekti priemonėmis, kurios mažiau varžytų prekybą Bendrijoje;

(4) mažai tikėtina, kad galėtų iškilti su vartotojų apsauga susijusių esminių poreikių išsaugoti vardinius kiekius, kadangi vartotojų interesus gina keletas direktyvų, kurios buvo priimtos po Direktyvų 75/106/EEB ir 80/232/EEB, o konkrečiai – 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/6/EB dėl vartotojų apsaugos žymint vartotojams siūlomų prekių kainas[29];

(5) poveikio įvertinime, kurio metu buvo surengtos plačios konsultacijos su visomis suinteresuotomis šalimis, nurodyta, kad laisvas vardinių kiekių pasirinkimas didina gamintojų laisvę teikti prekes pagal vartotojų skonį, o vidaus rinkoje didina konkurenciją, susijusią su kokybe ir kaina;

(6) atitinkamai vardiniai kiekiai apskritai neturi būti reglamentuojami Bendrijos ar nacionaliniu lygiu, o fasuotas prekes turi būti įmanoma pateikti į rinką bet kokiu vardiniu kiekiu;

(7) tačiau tam tikruose sektoriuose toks reguliavimo panaikinimas gali neproporcingai padidinti išlaidas, ypač mažoms ir vidutinio dydžio įmonėms. Todėl egzistuojantys Bendrijos teisės aktai tiems sektoriams turi būti pritaikyti atsižvelgiant į sukauptą patirtį, ypač siekiant užtikrinti, kad Bendrijos vardiniai kiekiai būtų nustatyti bent jau tiems produktams, kurių vartotojams parduodama daugiausiai;

(8) kadangi privalomų vardinių kiekių išsaugojimas turi būti vertinamas kaip leidžianti nukrypti nuostata, jis turi būti apribotas laike, atsižvelgiant į atitinkamą konkrečių sektorių investicijų į įrangą ciklą. Tačiau egzistuojantys Bendrijos teisės aktai šiems sektoriams turi būti pritaikyti atsižvelgiant į sukauptą patirtį, ypač siekiant užtikrinti, kad fiksuoti Bendrijos vardiniai kiekiai būtų taikomi tik tiems produktams, kurių vartotojams parduodama daugiausiai;

(9) skatinant skaidrumą, visiems fasuotų produktų vardiniams kiekiams turi būti skirtas vienas teisinis tekstas, o Direktyvos 75/106/EEB ir 80/232/EEB turi būti panaikintos;

(10) tam tikriems skystiesiems produktams Direktyvoje 75/106/EEB nustatyti metrologiniai reikalavimai atitinka metrologinius reikalavimus, pateiktus 1976 m. sausio 20 d. Tarybos direktyvoje 76/211/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrų fasuotų produktų komplektavimu pagal masę ar tūrį, suderinimo[30]. Todėl Direktyva 76/211/EEB turi būti iš dalies pakeista, įtraukiant į jos taikymo sritį produktus, kuriems taikoma Direktyva 75/106/EEB;

---

28 [2000] ECR I-8749

29 OL L 080, 1998 3 18, p. 27

30 OL L 46 1976 2 21, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 78/891/EEB (OL L 311, 1978 11 4, p. 21)

(11) kadangi valstybės narės pavieniui negali tinkamai pasiekti būsimų veiksmų tikslų ir kadangi, panaikinant Bendrijos skales ir, kai reikia, užtikrinant Bendrijos vardinius kiekius, tokius tikslus galima daug geriau pasiekti Bendrijos lygiu, tai Bendrija gali imtis priemonių pagal Sutarties 5 straipsnyje nurodytą subsidiarumo principą. Pagal proporcingumo principą, nurodytą minėtame straipsnyje, ši direktyva nenumato nieko, kas nėra būtina siekiant šių tikslų,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 skyrius – Bendrosios nuostatos

1 straipsnis
Tikslas ir taikymo sritis

Šioje direktyvoje pateikiamos fasuotų produktų vardinių kiekių taisyklės. Ji taikoma fasuotiems produktams ir fasuotoms prekėms, kaip apibrėžta Direktyvos 76/211/EEB 2 straipsnyje.

2 straipsnis
Laisvas prekių judėjimas

Išskyrus tai, kas numatyta 3 ir 4 straipsniuose, valstybės narės dėl pakuotės vardinių kiekių negali atsisakyti, uždrausti ar apriboti fasuotų produktų pateikimą į rinką.

II skyrius – Specifinės nuostatos

3 straipsnis
Pateikimas į rinką ir laisvas tam tikrų prekių judėjimas

Iki [20 metų po 9 straipsnyje nurodytos datos] valstybės narės privalo užtikrinti, kad priedo 3 punkte nurodyti produktai, fasuoti priedo 1 ir 2 punktuose nurodytais intervalais, būtų pateikiami į rinką tik tuomet, jeigu jie yra fasuoti priedo 1 ir 2 punktuose nurodytais vardiniais kiekiais.

4 straipsnis

1. Valstybės narės, pateikdamos nuorodą į vardinius kiekius, negali atsisakyti leisti, uždrausti ar apriboti galimybę realizuoti priedo 4 punkte išvardytus fasuotus aerozolinius produktus, kurie atitinka šios direktyvos reikalavimus.

2. Ant aerozolinių produktų taros turi būti nurodyta jų vardinė talpa pagal priedo 4 punkto a papunktį. Nuoroda neturi sukelti painiavos su vardiniu tūriu.

3. Nukrypstant nuo Tarybos direktyvos 75/324/EEB 8 straipsnio 1 dalies e punkto[31], nebūtina nurodyti aerozolinių produktų, atitinkančių šios direktyvos sąlygas, turinio vardinę masę.

5 straipsnis

1. Jei sudaromas sudėtinis paketas iš dviejų ar daugiau atskirų fasuotų prekių, tai, siekiant 3 ir 4 straipsnių tikslų, priede išvardyti vardiniai kiekiai taikomi kiekvienai atskirai fasuotai prekei.

2. Jei fasuotą prekę sudaro dvi ar daugiau atskirų pakuočių, kurios neskirtos parduoti atskirai, fasuotai prekei taikomi priede išvardyti vardiniai kiekiai.

III skyrius – Panaikinimai, pakeitimai ir baigiamosios nuostatos

6 straipsnis
Panaikinimas

Direktyvos 75/106/EEB ir 80/232/EEB yra panaikinamos.

7 straipsnis
Pakeitimas

Direktyvos 76/211/EEB 1 straipsnio frazė „išskyrus išvardytus 1974 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyvoje 75/106/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrų skystųjų produktų fasavimu pagal tūrį, suderinimo, ir“ yra išbraukiama.

8 straipsnis
Perkėlimas

1. Valstybės narės priima ir paskelbia įstatymus bei kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip [12 mėnesių po 9 straipsnyje nurodytos datos], įgyvendina šią direktyvą. Jos pateikia Komisijai šių nuostatų tekstus ir šių nuostatų bei šios direktyvos koreliacinę lentelę.

   Jos šias nuostatas taiko nuo [18 mėnesių po 9 straipsnyje nustatytos datos].

   Valstybės narės, tvirtindamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

---

[31] OL L 147, 1975 6 9, p. 40.

9 straipsnis
Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

6 ir 7 straipsniai įsigalioja nuo [18 mėnesių po direktyvos įsigaliojimo datos].

10 straipsnis
Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje,

Europos Parlamento vardu	*Tarybos vardu*
Pirmininkas	*Pirmininkas*

PRIEDAS

FASUOTŲ PRODUKTŲ TURINIO VARDINIŲ KIEKIŲ SKALĖ

1. PAGAL TŪRĮ PARDUODAMI PRODUKTAI (KIEKIS ML)

Neputojantis vynas	**100 – 1500 ml intervale tik tokie aštuoni dydžiai:** Ml: 100 — 187— 250 — 375 — 500— 750 — 1000 — 1500
Baltas vynas	**100 – 1500 ml intervale tik toks vienas dydis:** Ml: 620
Putojantis vynas	**125 – 1500 ml intervale tik tokie penki dydžiai:** Ml: 125 — 200 — 375 —750 —1500
Likerinis vynas	**100– 1500 ml intervale tik tokie septyni dydžiai:**ml: 100— 200 — 375 — 500 — 750 — 1000 — 1500
Aromatintas vynas	**100 – 1500 ml intervale tik tokie septyni dydžiai:** Ml: 100 — 200 — 375 — 500 —750 — 1000 — 1500
Spiritiniai gėrimai	**100 – 1500 ml intervale tik tokie septyni dydžiai:** Ml: 100 — 200 — 350 — 500 — 700 — 1000— 1500

2. PAGAL MASĘ PARDUODAMI PRODUKTAI (KIEKIS G)

Tirpi kava	**50 – 300 g intervale tik tokie keturi dydžiai:** g: 50 — 100 — 200 — 300
Baltas cukrus	**250 – 1500 g intervale tik tokie penki dydžiai:** g: 250 —500 —750 —1000 – 1500

3. PRODUKTŲ APIBŪDINIMAS

Neputojantis vynas	Vynas, apibrėžtas Tarybos reglamento 1493/1999 dėl bendros vyno rinkos organizavimo 1 straipsnio 2 dalies b punkte[32] (CCT pozicija: KN kodas ex 22.04).
Baltas vynas	Vynas, apibrėžtas Tarybos reglamento 1493/1999 dėl bendros vyno rinkos organizavimo 1 straipsnio 2 dalies b punkte (CCT pozicija: KN kodas ex 22.04), tokios nurodytos kilmės: „Côtes du Jura“, „Arbois“, „L'Etoile and Château-Chalon“, buteliuose, kaip apibrėžta 2002 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr.753/2002, nustatančio tam tikras Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 nuostatų dėl kai kurių vyno sektoriaus produktų aprašymo, pavadinimo, pateikimo ir apsaugos taikymo taisykles, I priedo 3 punkte[33]
Putojantis vynas	Vynas, apibrėžtas Tarybos reglamento 1493/1999 dėl bendros vyno rinkos organizavimo 1 straipsnio 2 dalies b punkte ir 1 priedo 15, 16, 17 ir 18 punktuose (CCT subpozicija 22.04.10)
Likerinis vynas	Vynas, apibrėžtas Tarybos reglamento 1493/1999 dėl bendros vyno rinkos organizavimo 1 straipsnio 2 dalies b punkte ir 1 priedo 14 punkte (CCT subpozicija 22.04.21 - 22.04.29)
Aromatintas vynas	Vyno gėrimai, apibrėžti Tarybos reglamento 1601/91/EEB, nustatančio bendrąsias aromatintų vynų, aromatintų vyno gėrimų ir aromatintų vyno kokteilių apibrėžimo, aprašymo ir pateikimo taisykles, 2 straipsnio 1 dalyje[34] (CCT subpozicija 22.05)
Spiritiniai gėrimai	Spiritiniai gėrimai, apibrėžti 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento 1576/89, nustatančio bendrąsias spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo ir pateikimo taisykles, 1 straipsnio 2 dalyje[35] (CCT pozicija 22.08)
Tirpi kava	Kavos ekstraktai, apibrėžti 1999 m. vasario 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 1999/4/EB dėl kavos ir cikorijos ekstraktų priedo 1 punkte[36]
Baltas cukrus	Cukrus, apibrėžtas 2001 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyvos 2001/111/EB dėl kai kurių žmonėms vartoti skirto cukraus rūšių A priedo 1, 2 ir 3 dalyse[37]

4. AEROZOLINIŲ PRODUKTŲ TŪRIO SKALĖ

Toliau nurodytos skalės taikomos visiems aerozoliniams produktams, išskyrus aromatinius vandenis, plaukų losjonus, skutimosi losjonus ir losjonus po skutimosi, kuriuose yra mažiau nei 3 % tūrio natūralaus arba sintetinio kvepiančiojo aliejaus ir mažiau nei 70 % tūrio gryno etilo alkoholio, taip pat medicinos prekes.

32 OL L 179, 1999 7 14 p. 1
33 OL L 272, 2003 10 23 p. 38
34 OL L 149, 1991 6 14 p. 1
35 OL L 160, 1989 6 12 p. 1
36 OL L 66, 1999 3 13 p. 26
37 OL L 10, 2002 1 12, p. 53

a. METALINĖJE TAROJE PARDUODAMI PRODUKTAI

SKYSTOSIOS FAZĖS TŪRIS, ML	TAROS TALPA, ML	
	Suskystintomis dujomis išstumiami produktai	a) Tik suslėgtomis dujomis išstumiami produktai b) Tik diazoto oksidu ar anglies dvideginiu arba tik jų mišiniu išstumiami produktai, jei produkto Bunseno koeficientas yra 1,2 arba mažesnis
25	40	47
50	75	89
75	110	140
100	140	175
125	175	210
150	210	270
200	270	335
250	335	405
300	405	520
400	520	650
500	650	800
600	800	1 000
750	1 000	—

b. PERMATOMOJE ARBA NEPERMATOMOJE TAROJE PARDUODAMI PRODUKTAI

STIKLINĖJE AR PLASTMASINĖJE TAROJE (skystosios fazės tūris, ml):

25 — 50 — 75 — 100 — 125 — 150